

# Iowa Women, Infants, and Children (Iowa darki, dede awsa kore ide dede damde, WIC) anoda akotafi majiyaña ide siyabiyana

## Majañowa WIC Akotafa Kokala:

- WIC nuwanasi kosona kanunowaye košhirana, šhaktana, suka košhitana, galana, ula dogladana aw kišhambe dešhambe atwetabu bubeyasi ela deya.
- Siyaba WIC ña ñadañabu kilelekima, kuta awsa kolana afita kinama ñadena kabara nisonasi košhima añadete henanasi šhonanowa afitaña aw agaresi harodana koytenasi deya. Inna harodenale noktefenasi gomatonake.
- Afitaña asnowaye WIC abate okosomaraake mayda meyñodasi kadadena siyabowaye ñadaña kotatonasi deya.
- Waga añadata suka kiyarosunasi kišhaya WIC nasasaña deya, haroda WIC weynale itaf gasunasi abate naki gananası orgota kiyaraña asona deya.
- WIC asnowaye inanken WIC kišhanasi šhosunne deya owdayana gomatomamma kišhaya kanuna tabilabu lalaloda nokelanasi šhonana deya. Inna maydaña sas kifalena jewabowa yokasoman ken uye 60 naynake, wagañala kosima sana itowa WIC ta nalatanasi aw telefona nayake ela nokelanasi.

## Masultaña WIC Akotafa kokala:

- Anoda WIC elanken badala (sukowale kišhake aw sukowanken adagata) kotfowa kanunnetabu kišhake kasidowa weyna anodowale laksunowa deya.
- Bubeye itañala okosinowaye osomunowaye WIC inaña WIC afitaña mermera yedasa nasona deya. Afitaña mermera WIC kokele afitañana ñadañana kokele kaksinasi, geridana, ula mezanana kokoba sawdenasina kokoba dogladana kosadinowa sumasuma deya. Inna WIC itta deneñasi hediowasi kasida kisona nafodakowa kisonasi idadena deya.
- Kosirañowa namninasi šhonamma kišhaya kosirañowata ñoña aw ikeniyabu telefona naya nasona.
- Košhima kišhake yonasi šhosuma waa bu kontima kofegedowa kabara kotengenaña bu, kida kiyarana kofegeda nakotule gonama šhutañala okosime harode WIC okosime dede natubu metkena deya.
- Olañe WIC asnowaye, dukane asnowaye ñadana datena tabileyabuna ankatabuna nadadena deya. Aba aw košhima abanken ela olaña WIC asnowa, añada amella WIC ña aw dukana asnowaye ñadana latabu katarinowa, baya minabu, hadadabu ide uleyala tagma kamnimabu inaña WIC ñadaña nafodakowa kitenimmowa šhonake natake.
- Derñasumowale ñada ña nafiyowaye WIC derñasumowa yee dasowa kinake ñadowaye beloka weyna asomowabu inaña eWIC kardowabu natana deya.
- Weyna WIC ñadaña weyna anodowale kosima kaa (keesi) beloka deya nafon kokana. Inaye WIC ñadaña afitasi ñada weyna kowaña nidadenasina itonasina

išhayna inna laweta kosona ñadowa nafine datte ide ñade nikonasi kidadena kišhamowa nabenke.

- Košhima kišhake asoma ñada/damanowa aw nafodakowa šhakatosunasi, itakowlanasi, šhankowlanasi aw kiyarosunasi jarbenanne deya. Kaa añada košhima kišhake asoma ñadowa/damanowa aw nafodaka šhakatosunasi, itakowlanasi, šhankowlanasi aw kiyarosunasi yee dasa nasonne.
- Inna datenaye natanowlanasi, šhakatonanasi aw nasonasi lawanaya weynate WIC bu kosona soldowa kokaleyowa inanken WIC adagata košhima solda itana ñada aw damanowa bubeyasi dukanaña recitowa tere satesi kadrona dada. Inana soldañabu WIC kotamma kišhaymowa matlalenasi deya.

### **Akotafa WIC našhamabu naben nasoke deya:**

- Komaldala weyna šhuta orgotowa fankala abarmabu osonanasi anodowa maydiyowa abarmabu kosanana dada.
- WIC tera elala hesuna bubeya ñadowa aw damanowa isonne deya sabowa WIC kotfa anoda kišhamowa.
- Tere sallesi menchitabu kosona ñadaña kodada neynamma kišhaya weyna anodowanken natubu laksuna deya.
- The Department of Health and Human Services (Dama Afitaña Keeña Harodaña, HSS) inaña WIC kabaraña añade anode afitañana oskolañana gen nasonasi yee dasa nasonasi šhonana deya. Inna anodenaye inna kabarenasi anodeyowasi mayda kišhamowa fada koma kikanasi nafon kokanasi šhomuna deya, weynaye anodowayeñabu kabara nisonasi tabila osonunasi ayosunasi, ašhi anodiyala kolatama kišhaya afitaña, oskolaña aw weyñoda mayda kusunasi, išhayana heda fulkuda afitaña ninamowa nitlalenasi deya. Inna kabarena inna ñabu WIC sana ittabu agareña sana itteña memehidara weyna anodowasi WIC mayde košhame kee haromuna anodeyena nafon kokana deya. HHS weyna kanuna fediralabu aw sukowa hemowa aw yedasa kisoma WIC kabara geskišhonasi yee dasa kišhonasi šhosunowa natlaleke. WIC Kanunowabu “Ñumudakabu Kabara Akotefesi” koytemowa WIC kabara geskišhonasi šhosuna derñasumowa inaña HHS anodowa nokilanasi šhonana deya.

Tablowabu weyna anodowasi neyna majowa kisbetowana laweta asoke deya. Maydasi fada koma nikansi nasomowa kabarowa haka kišhamowa, neynama takowabu natlaleke. Inna šhuta orgotena wadenowa kodada nikanasi Fediralabu kobenke yona deya. Anodowa antatowaye inna orgotenale kabara kotlalenasi šhomuna. Nitekimabu ñeraña aw anbodaña kabara kasonowa aw nitekimabu hakasi ñerabu san nifalenowa, koñmasi aw daridasina kasideya weyna akumutaña sana ittowa, soldabuna, alebiya maydittabu kosoma ñadaña nafodakowa jabetesunasi šhosunowa tabila kanuna Sukowañabuna ide Fediralabuna deya.

Kida WIC akotufowa(ña) kobin kokama tama: \_\_\_\_\_

Ferma akotufowaña/ašhiña/oktuleña: \_\_\_\_\_

Tela uya: \_\_\_\_\_

Tabila kanuna Fedirala agareña majeña ide U.S. Department of Agriculture (U.S. Dama Bisabaña, USDA) inna sana ittena košhirabu, saktabu, suka košhitabu, kišhambe dešhambe (uleya kotlalema ide uleyaña kotlamema), ula dogladana, galana, aw inna anala komnima sanowaye agareña maja kanunabu marbata mena.

Anodowa kabarowa ñele añadebu kosuke meytenu deya inglišhanken añadata. Kabara anodasi atawa kotengena damanowa hemuna ula dogladowa (kokalasi, Umale latowa, ande fedele, tepa mena, Alemata Ñela Amerikaneña), weyna anodowa marosunowa masultowa kinama sukowaña aw wagowaña sana ittowa aw Agastana llelekima USDA ta telefonabu (202)720-2600 (menabu) kitenasi šhosuna dada, (Išhayana TTY) aw Fedirala Tabilabu Haroda Kisona USDA si telefonabu (800)877-8339 itlale kika.

Anodowa atawa šhakinadowa nikonasi, ela šhakinadowa kimenima kaa, orgota AD-3027, USDA Anoda Atawa Šhakinadowa Wadina dada inna yonena kabara kaytena wagenale meytenu šhomuna deya:

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, košhima sana itala USDA, inata (866)632-9992 telefona meyake aw inata USDA jewaba melatake. Weyna jewabowa, kida weyna šhara kiboma kaa, wageyana, telefoniya numuratana, išhayana weyna owdama atawa fada komowa latabu sas kifalena kinana dada, inana Assistant Secretary for Civil Rights (inana Lata Kodadasi Agarena Majowa, ASCR) inaňabu ayebesu uyeyalana weyna owdama baya minowa agaraña majowa osodenasi deya. Weyna wadima orgotowa aw jewabowa AD-3027 inata USDA ikona deya.

(1) Jewaba kisame: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; aw

(2) Faksa: (833)256-1665 or (202)690-7442; aw

(3) Imaila: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Inna sana ittena inna bakta kolabu kisona sana itta deya.